

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 4 (1900-1901)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Der Bettler  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-661205>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

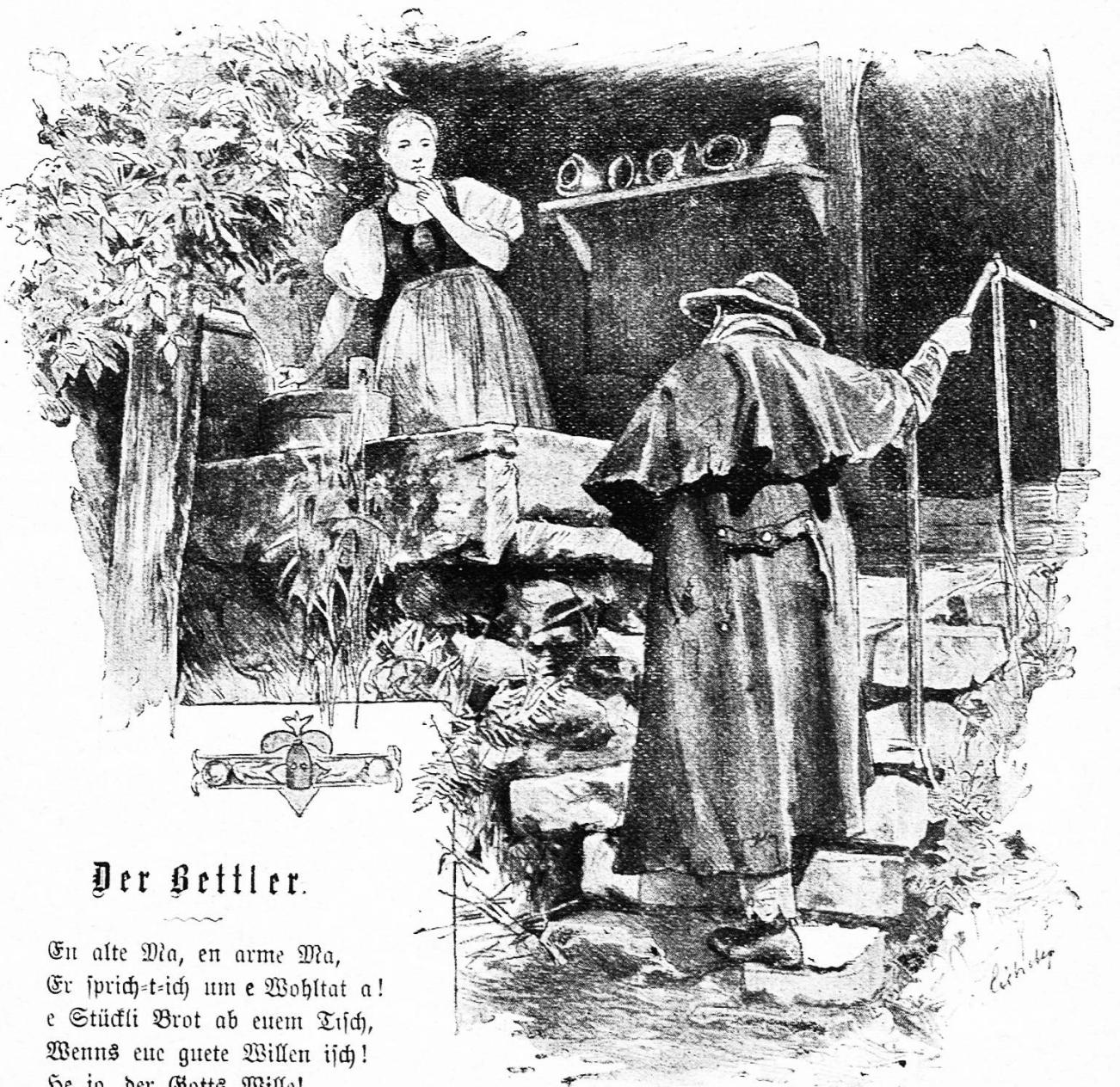
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Der Bettler.

En alte Ma, en arme Ma,  
Er sprich-t-ich um e Wohltat a!  
e Stückli Brot ab euem Tisch,  
Wenns euc guete Willen isch!  
He jo, der Gotts Wille!

In Sturm und Wetter arm und bloß,  
Gibore bini uf der Stroß,  
Und uf der Stroß in Sturm und Wind  
Erzogen, arm, e Bettelkind.  
Druf woni chrästig worde bi,  
Un d'Eltere sin gstorbe gsi,  
So hani denkt: Soldate-Tod  
Isch besser, weder Bettelsbrot.  
I ha in schwarzer Wetternacht  
Vor Laudons Zelt und Fahne gwacht,  
I bi him Paschal Paoli  
In Corsika Draguner gsi,  
Und gfochte hani wi ne Ma,  
Und Bluet an Gurt und Sebel gha.  
I bi vor meunger Balterie,

I bi in zwenzig Schlachte gsi,  
Und ha mit Treu und Tapferkeit  
Dur Schwerdt und Chugle's Lebe treit.  
Blezt hen si mi mit lahmem Arm  
Ins Elend gschickt. Daß Gott erbarm!  
He jo, der Gotts Wille!

Bergelt's der Gott, und dank der Gott  
Der zarten Engel wiß und rot,  
Und geb der Gott e brave Ma!  
Was liegsch mi so biwegli a?  
Hesch öbben au e Schatz im Zelt,  
Mit Schwert und Roß im wite Feld?  
Biwahr di Gott vor Weh und Leid,  
Und geb dim Schatz e sicher Gleit,

Und bring der bald e gsunde Ma!  
's goht ziemli scharf vor Mantua,  
's tha sy, i chönnit der Meldig ge.  
Was liegsch mi a, und wirsch wie Schnee,  
Und seisch nit: „Henk di Bettelgwand,  
Di falsche graue Bart an d'Wand?“  
Jetz b'schau mi recht, und chennsch mi no?  
Geb Gott, i seig Gottwilche do! — — —  
Herr Jesis, der Friedli, mi Friedli isch do!  
Gottwilche, Gottwilche, wohl chenni di no!  
Wohl het mi bigleitet di liebligi G'stalt,

Uf duftige Matten, im schattige Wald.  
Wohl het di bigleitet mi b'chümmeret Herz  
Dur Schwert und Chugle mit Hoffnig und  
[Schmerz,  
Und briegget und brettet. Gott het mer will-  
[fahrt,  
Und het mer mi Friedli und het mer en  
[gspart.  
Wie chlopst's mer im Buese, wie bini so  
[froh!  
O Muetter, chumm weidli, mi Friedli isch do

Wir entnehmen das vorstehende Gedicht dem Prachtwerke *Allemannische Gedichte* von **Johann Peter Hebel**. Mit Bildern nach Zeichnungen von **Curt Liebich**. Freiburg i. B. und Leipzig. Verlag von **Paul Wezel**.

Diese billige Prachtausgabe, die in sieben Lieferungen zum Preise von 70 Cts. oder schön gebunden zu Fr. 6. 25 zu beziehen ist, verdient auch in der Schweiz die herzlichste Aufnahme. Kein anderer Dichter steht so naiv auf du und du mit seiner Außenwelt, mit den ihn umgebenden Menschen, mit der Tierwelt, mit Wald und Quell und Fluss, sogar mit Sonne, Mond und Sternen über ihm. Keiner hat, wie er, uns in so innige Fühlung mit der dritten Welt, die zwischen uns und der Natur geheimnisvoll lebt und webt, zu versetzen und die Geheimnisse „heimelig“ zu machen verstanden. Seine Gedichte führen immer Klänge aus der Geisterwelt mit sich; aber sie breiten den goldigen Schein rheinländischen Humors über die ernste Empfindung des Allemannen. Leider kennen wir sie gewöhnlich nur mehr von der Schulbank her; darum danken wir besonders für die Wiedererweckung Hebels. Liebichs feine Illustrationen schmiegen sich mit echtem Kunstsinn dem Text an und wollen nicht aufdringlich wirken. Der Künstler ist auf den Spuren des Dichters gewandelt, hat Land und Leute geschaخت und mit ihnen verkehrt, und da spiegelt jedes Bild ein warmes Stück Leben. Wer weiß, wie schlicht, manchmal nur andeutungsweise Hebel die Situationen in seinen Gedichten zeichnet, wird diese reizenden, heimeligen Bilder als wertvolle Ergänzung zum Texte entgegennehmen. Sie zaubern mit zarten Tönen wirkliche Scenen vor unser geistiges Auge hin, ohne das leibliche fesseln zu wollen. Die Ausgabe enthält eine wohl orientierende Einleitung, die sich über Hebels Leben, seine Werke, Ausgaben derselben, Biographien &c. verbreitet. Auch ein Verzeichnis solcher Worte, die sehr lokaler Natur oder außer Gebrauch geraten sind und daher der Erklärung bedürfen, fehlt nicht. Die Ausstattung des Buches ist in jeder Beziehung eine würdige.

Die vorstehende Illustrationsprobe mag als besondere Empfehlung des schönen Werkes dienen, das, ein wirkliches Schätzkästchen, in keiner Familienbibliothek fehlen sollte.

## Permischtes.

Die Ansichtskarten-Mode hat Rosegger in seinem „Heimgarten“ zu folgender Rechnung veranlaßt: „Eine Familie mit dem gewöhnlichen Bekanntenkreis gibt wöchentlich mindestens vier Ansichtskarten aus. Wenn vielleicht im Winter weniger, so gewiß im Sommer mehr. Um dieses Geld könnte man sich jährlich acht bis zehn schöne Bücher anschaffen.“ Wir halten dafür: Das eine tun und das andere nicht lassen. Wer